BOSCH

立即
在MyBosch上
为您的电器注册，
免费获得以下福利：
**bosch-home.cn/mybosch**

MyBosch

# 滚筒式干衣机

**WQB256C00W**

**[zh]** 使用说明和安装说明

# 目录

**1 安全性 ..... 3**
1.1 一般注意事项 ..... 3
1.2 按规定使用 ..... 3
1.3 用户群的限制 ..... 3
1.4 安装安全性 ..... 4
1.5 使用安全性 ..... 5
1.6 安全清洁和保养 ..... 7

**2 避免财物损失 ..... 8**

**3 环境保护和节约 ..... 8**
3.1 处理包装材料 ..... 8
3.2 节约能源 ..... 8
3.3 节能模式 ..... 8

**4 安装和接通 ..... 8**
4.1 拆开电器包装 ..... 8
4.2 供货范围 ..... 8
4.3 对安装地点的要求 ..... 9
4.4 排水软管 ..... 9
4.5 调平电器 ..... 11
4.6 更换门挡块 ..... 11
4.7 接通机器电源 ..... 11

**5 了解机器 ..... 12**
5.1 电器 ..... 12
5.2 控制面板 ..... 13
5.3 操作逻辑 ..... 13

**6 显示屏 ..... 13**

**7 按键 ..... 15**

**8 程序 ..... 16**
8.1 自动程序 ..... 16
8.2 定时程序 ..... 17
8.3 其他程序 ..... 18
8.4 除菌和除病毒功能 ..... 18

**9 附件 ..... 18**

**10 衣物 ..... 19**
10.1 准备衣物 ..... 19
10.2 保养标签上的保养标志 ..... 19

**11 操作基本知识 ..... 19**
11.1 开启电器 ..... 19
11.2 设置程序 ..... 20
11.3 保存程序设置 ..... 20
11.4 开门 ..... 20
11.5 放入衣物 ..... 20
11.6 启动程序 ..... 20
11.7 添加衣物 ..... 20
11.8 取消程序 ..... 21
11.9 取出衣物 ..... 21
11.10 将电器置于待机状态 ..... 21
11.11 绒毛收集器 ..... 21
11.12 冷凝水盒 ..... 22

**12 干衣模式 ..... 23**
12.1 更改干衣模式 ..... 23
12.2 调整干衣模式 ..... 23

**13 童锁 ..... 23**
13.1 启用儿童锁 ..... 23
13.2 停用儿童锁 ..... 23

**14 去皱功能 ..... 23**
14.1 启动具有去皱功能的程序 ..... 23
14.2 加注水箱 ..... 24

**15 羊毛织物挂架篮 ..... 24**
15.1 装入羊毛织物挂架篮 ..... 24
15.2 启动带羊毛织物挂架篮的程序 ..... 24
15.3 羊毛织物挂架篮的使用示例 ..... 25

**16 Home Connect 晶御智能 ..... 26**
16.1 设置 Home Connect 晶御智能 ..... 26
16.2 在电器上停用 Wi-Fi ..... 26
16.3 在电器上激活 Wi-Fi ..... 26
16.4 安装软件更新 ..... 27
16.5 复位电器的网络设置 ..... 27
16.6 远程启动 ..... 27
16.7 智能程序建议 ..... 27
16.8 远程诊断 ..... 27
16.9 数据保护 ..... 27

**17 基本设置 ..... 28**
17.1 基本设置概览 ..... 28
17.2 更改基本设置 ..... 28

**18 电器维护 ..... 28**

18.1 电器维护的准备工作 ..... 29
18.2 执行简单的电器维护 ..... 29
18.3 执行深度的电器维护 ..... 29
**19 清洁和保养 ..... 30**
19.1 湿度传感器 ..... 30
19.2 冷凝水盒的过滤器 ..... 30
**20 处理故障 ..... 30**
**21 运输、储存和废弃处理 ..... 33**
21.1 处理旧机器 ..... 33
**22 客户服务 ..... 34**
22.1 产品编号（E-Nr.）、制造编号（FD）及货号（Z-Nr.） ..... 34
**23 技术数据 ..... 34**
23.1 有关自由开源软件的信息 ..... 34
**24 执行标准 ..... 35**

# ⚠ 1 安全性

请注意以下安全注意事项。

## 1.1 一般注意事项



- 请仔细阅读本说明书。
- 请妥善保管说明书及产品资料以备日后查阅或提供给下一位使用者。
- 出现运输损坏时请勿连接机器。

## 1.2 按规定使用

仅将电器用于:
- 用于烘干适合用干衣机和用水洗涤的纺织品并加以防皱处理。
- 仅限私人家庭和居家环境的室内区域。
- 最高在海拔 4000 m 使用。

## 1.3 用户群的限制

凡年满 8 岁的孩童，身体、感官或智力有缺陷的人士以及缺乏相关经验和知识的人士，应在负责安全使用机器人员的监督或指导下，了解使用机器可能带来的危险后，方能使用本机器。
严禁孩童将本机器当成玩具玩耍。
孩童除非在监督下，否则不得进行清洁及用户维护的工作。
请让 3 岁以下的孩童和家中宠物远离机器。

## 1.4 安装安全性

**⚠ 警告 – 有电击危险!**

安装不当可能发生危险。

- ▸ 仅限按规格铭牌所提供之信息连接并运行本机器。
- ▸ 仅限通过按规定安装接地保护的插座将本机器连接到带有交流电的电源。
- ▸ 楼房电路安装的接地系统必须按规定进行安装。提供安装的电源线横截面必须有足够大的面积。
- ▸ 使用者不应自行改变低压断路器或剩余电流动作保护器的设定值。
- ▸ 使用残余电流断路器时，仅限插入有标记 ⎓ 的型号。
- ▸ 切勿通过定时器或遥控器等外部开关装置为本机器供电。
- ▸ 不应从带插座的灯头上引接电源供给家用电器。
- ▸ 切勿将本机器连接到由能源供应商定期开启和关闭的电路。
- ▸ 本机器安装完成后，必须可以随手插入或拔除电源插头，或者若无法随手插入或拔除插头，必须根据安装规定的要求，在进行固定的电路安装时应安装断开装置。
- ▸ 放置器具时，应确保电源线不被卡住或损坏。

电源线绝缘层若损坏将造成危险。

- ▸ 请勿将电源线靠近发热的机器部件或热源。
- ▸ 请勿将电源线靠近锋利的尖锐处或边缘。
- ▸ 切勿弯折、挤压或更改电源线。

**⚠ 警告 – 有着火危险!**

使用延长的电源线和未经许可的转接器会造成危害。

- ▸ 请勿使用延长线电源插座或排插。
- ▸ 若电源线过短，并且没有更长的电源线，请联系专业的电气公司来修改家中配电系统。

**⚠ 警告 – 有受伤危险!**

抬起机器时，沉重的重量可能会造成受伤。

- ▸ 请勿自行抬起机器。

如果洗衣机干衣机没有正确的叠放，则叠放的机器可能会坠落。

- ▸ 干衣机只可用干衣机制造商的连接组件叠放到洗衣机上 。不允许使用其他安装方法。
  → *"附件", 页 19*
- ▸ 如果干衣机制造商没有提供合适的连接组件，则不得叠放本机器。
- ▸ 不同制造商的机器以及具有不同深度和宽度的机器不得叠放。
- ▸ 洗衣机和干衣机不得叠放在底座平台上，否则机器可能会翻倒。

**⚠ 警告 – 有窒息危险!**
孩童有可能用包装材料将头部套住或将自己缠住而造成窒息。
- ▸ 请让孩童远离包装材料。
- ▸ 切勿让孩童用包装材料玩耍。

**⚠ 小心 – 有受伤危险!**
机器在运行过程中可能会振动或移动。
- ▸ 将机器放置在干净、平坦且牢固的平面上。
- ▸ 通过机脚和水平仪校准机器。

如果软管和电源线铺设不当，会有绊倒的危险。
- ▸ 铺设软管和电源线时，确保不会造成绊倒的危险。

如果通过突出的部件 (例如机器的门) 来移动本机器，则这些部件可能折断。
- ▸ 不得通过突出的部件来移动本机器。

**⚠ 小心 – 有割伤危险!**
触摸机器上的锋利边缘可能会导致割伤。
- ▸ 不要触摸机器上锋利的边缘。
- ▸ 在安装和运输本机器时请佩戴防护手套。

## 1.5 使用安全性

**⚠ 警告 – 有电击危险!**
机器损坏或电源线损坏时将造成危险。
- ▸ 请勿运行已损坏的机器。
- ▸ 产品出现异常噪声、异常气味、异常高温或故障时，请立即停止使用，关闭开关，断开电源。
- ▸ 拔出插头时请握住电源插头本体，请勿直接拉拽电源线。
- ▸ 从插座上拔下插头时，不应对电源线施加拉力。
- ▸ 若本机器或电源线损坏，请立即拔除电源线插头或关闭保险丝盒的保险装置。
- ▸ 请致电客户服务。 →*页 34*

渗入的水分可能引起电击。
- ▸ 本机器仅适于在封闭空间内使用。
- ▸ 切勿将本机器暴露在高温和潮湿的环境中。
- ▸ 请勿使用蒸汽清洁器、高压清洁器、水管或淋浴器清洁本机器。

**⚠ 警告 – 有损害健康的危险!**
儿童可能会把自己关进电器内，从而造成生命危险。
- ▸ 请勿将本机器安装在门后，否则机器门打开时将卡住或受阻。

- ▸ 报废的旧机应依下列方式处理：拔除电源线插头，剪断电源线，将门锁破坏，使机器门无法再关上。

**⚠ 警告 – 有窒息危险!**

孩童可能会吸入或吞食小型部件而造成窒息。

- ▸ 请让孩童远离小型部件。
- ▸ 切勿让孩童玩耍小型部件。

**⚠ 警告 – 有爆炸危险!**

机器周围环境中的易燃易爆物品、煤尘或粉末可能引起爆炸。

- ▸ 本产品不应在易燃易爆物品附近或类似环境中使用。
- ▸ 在运行过程中要保持机器周围环境清洁。

**⚠ 警告 – 有中毒危险!**

本机器产生的冷凝水不是饮用水，并且可能已被绒毛污染。

- ▸ 请勿饮用或继续使用本机器产生的冷凝水。

误食洗涤剂和护理剂可能导致中毒。

- ▸ 如果不慎吞服必须立即就医。
- ▸ 洗涤剂和护理剂要存放到儿童接触不到的地方。

**⚠ 警告 – 有着火危险!**

本机器内的制冷剂 R290 对环境无害，但是易燃，在与明火或点火源接触时可能起火燃烧。



- ▸ 明火或点火源应远离本机器。
- ▸ 出现异常情况时，关闭开关前应先采取自然通风措施，避免出现可燃制冷剂聚集的情况。

**⚠ 警告 – 有爆炸危险!**

绒毛收集器中的残留物在烘干时可能起火燃烧。

- ▸ 要定期清洁绒毛收集器。

打火机或火柴等高度易燃物品在干燥时可能起火燃烧。

- ▸ 取出所有口袋中的全部物品，如打火机和火柴。

未洗涤的衣物在烘干时可能起火燃烧。

- ▸ 请勿使用滚筒式干衣机烘干未洗的织物。
- ▸ 用烹调用油、丙酮、酒精、汽油、煤油、油渍去除剂、松油去除剂、石蜡以及石蜡去除剂等类似物质污染过的织物,在滚筒式干衣机干燥前应用热水额外加入适量的洗涤剂洗涤。
- ▸ 在烘干前要用热水和洗涤剂彻底漂洗衣物。
- ▸ 如果使用化工原料清洗纺织物，不能使用滚筒式干衣机干燥。

**⚠ 警告 – 有着火危险!**
如果提前取消烘干过程，则衣物得不到充分冷却并且可能自燃。
- ▸ 不要提前取消烘干程序。
- ▸ 如果提前取消烘干，要立即取出并摊开衣物。

**⚠ 小心 – 有受伤危险!**
如攀爬或攀登到本机器上，盖板可能会折断。
- ▸ 切勿攀爬或攀登到本机器上。

如果将重物放置或支撑到打开的机器门上，则机器可能会倾覆。
- ▸ 不得将重物放置或支撑到机器的门上。
- ▸ 不要将物品放置在机器的门上。

如果将手伸进转动中的滚筒内，可能会导致手受伤。
- ▸ 将手伸入前请先等候直到滚筒完全静止。

**⚠ 小心 – 有灼伤危险!**
运行过程中电器后壁板会发热。
- ▸ 不要触摸高温的电器后壁板。
- ▸ 使儿童远离高温的电器后壁板。
- ▸ 将带有后壁板的电器靠近墙壁安装。

## 1.6 安全清洁和保养

**⚠ 警告 – 有电击危险!**
维修不当会造成危险。
- ▸ 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置。
- ▸ 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- ▸ 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。
- ▸ 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其服务机构或类似的专业人员更换。

渗入的水分可能引起电击。
- ▸ 清洁前拔出电源插头或关闭保险丝盒中的保险装置。
- ▸ 请勿使用蒸汽清洁器、高压清洁器、水管或淋浴器清洁本机器。

**⚠ 警告 – 有受伤危险!**
使用非原厂备件和非原厂附件可能会发生危险。
- ▸ 请只使用制造商的原厂备件和原厂附件。

**⚠ 警告 – 有中毒危险!**
使用含溶剂的清洗剂时可能产生会有毒的蒸汽。
- ▸ 不要使用含溶剂的清洁剂。

# 2 避免财物损失

### 注意

柔顺剂、洗涤剂、护理剂和清洗剂的投放量不当可能影响电器功能。

- ▸ 注意制造商的投放量建议。
- ▸ 织物软化剂或类似产品,应按其使用说明的规定使用。

超出最大负载量会影响机器功能。

- ▸ 注意每个程序的最大负载量，不要超出。 →*页 16*

电器过热可能影响其功能。

- ▸ 在运行过程中，保持电器的通风口通畅。
- ▸ 要确保房间内通风良好。

头发和绒毛等低密度的物体可能在运行过程中被电器的进风口吸入，从而影响电器的功能。

- ▸ 棉屑不应堆积在滚筒式干衣机周围。
- ▸ 使低密度的物体远离电器。

在绒毛防护装置 (视机器装备而定，例如有棉絮滤网、棉絮滤袋、过滤垫) 缺失、不完整或损坏的情况下运行可能导致机器损坏。

- ▸ 不要在绒毛防护装置缺失、不完整或损坏的情况下使用本机器。

泡沫塑料或泡沫橡胶在烘干时可能变形或熔化。

- ▸ 泡沫橡胶（乳胶泡沫）、浴帽、防水织物、橡胶衬垫物品以及装有泡沫橡胶垫的衣服或枕头等物品不应在滚筒式干衣机中烘干。

不合适的清洁剂会损坏机器表面。

- ▸ 请勿使用腐蚀性或研磨性的清洁剂。
- ▸ 请勿使用酒精含量高的清洁剂。
- ▸ 请勿使用硬质百洁布或清洁海绵。
- ▸ 只能用水和湿润的软抹布来清洁本机器。
- ▸ 与机器接触后要立即清除所有残余清洁剂、残余喷雾或残留物。

# 3 环境保护和节约

## 3.1 处理包装材料

包装材料皆是环保材质并可再生利用。

- ▸ 请分类处理各部件。

## 3.2 节约能源

若您注意此注意事项，机器的耗电量将会更低。

- ■ 在通风良好的房间内运行电器，保持电器的进风口通畅。
- ■ 烘干前在洗衣机中对衣物进行脱水。
- ■ 每个烘干过程都要充分利用程序的负载量。 →*页 16*
- ■ 不要超出程序的最大负载量。 →*页 16*
- ■ 烘干后清洁绒毛收集器。 →*页 21*
- ■ 停用未使用的 Wi-Fi。 →*页 26*

## 3.3 节能模式

如果您短时间内不操作电器，那么电器会自动切换到节能模式。所有显示均熄灭，▷ 闪烁。

您可以通过重新操作设备结束节能模式。

如果您长时间不操作电器，那么电器会自动切换到待机状态。

# 4 安装和接通

## 4.1 拆开电器包装

### 注意

滚筒中与机器运行无关的残留物品可能导致财物损失和机器损坏。

- ▸ 投入运行前从滚筒中取出这些物品以及随附的附件。

1. 将包装材料和保护套完全从电器上取下。
   → *"处理包装材料", 页 8*
2. 检查电器是否有可见的损坏。
3. 打开电器门。 →*页 20*
4. 从滚筒中取出附件。
5. 关上电器门。

## 4.2 供货范围

拆开包装后，请检查所有部件是否在运输过程中发生损坏，供货是否完整。

**注意**

在附件不完整或损坏的情况下运行可能会影响机器功能或导致财物损失和机器损坏。

- ▸ 请不要在附件不完整或损坏的情况下运行机器。
- ▸ 运行机器前请更换相应的附件。
  → *"附件", 页 18*

装箱单包括:

- 滚筒式干衣机
- 随附资料
- 水桶 →*页 24*
- 羊毛织物挂架篮与插件 →*页 24*
- 排水软管与连接适配器、固定材料和弯管 →*页 9*

## 4.3 对安装地点的要求

请注意关于安装地点的提示。

**注意**

如果将电器倾斜超过 40°，电器中的残留水分可能流出并导致财物损失。

- ▸ 小心地倾斜电器。
- ▸ 请直立运输电器。

电器中结冰的残留水可能导致电器损坏。

- ▸ 不要在有霜冻可能的区域或室外安放和使用该电器。

如果在运输后立即操作机器，则机器中包含的制冷剂可能导致机器损坏。

- ▸ 运输后将机器投入运行前，将机器静止放置两小时。

**在地板上**

将电器放到干净、平整且牢固的平面上。

调平电器。 →*页 11*

**叠放安装在洗衣机上**

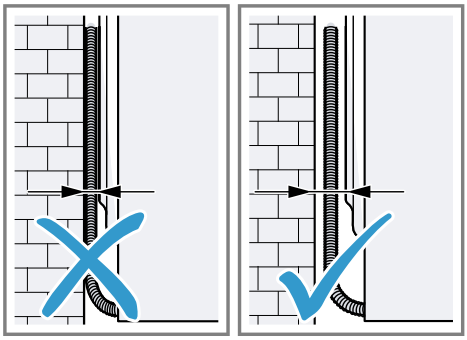
电器只能用干衣机制造商的原装连接组件叠加安装在洗衣机上。

- 连接组件 →*页 19*
- 带可拉出工作台面的连接组件 →*页 19*

该电器只能放置到相同制造商生产的洗衣机上。该电器的深度和宽度必须与洗衣机的尺寸一致。

不要将洗衣机干衣机叠加放到底座平台上。

**靠墙**



不要将任何软管和电源线夹在墙和电器之间。

## 4.4 排水软管

烘干过程中会有冷凝水产生，这些冷凝水在电器出厂时被收集在冷凝水盒中。请使用排水软管将多余的冷凝水直接排入污水系统。

**注意:** 请用随附的排水软管操作本电器。 →*页 9*

如果您连接了排水软管，则不必定期排空冷凝水盒。

→ *"排空冷凝水盒", 页 22*

**连接排水软管**

如果您不想定期排空电器的冷凝水盒，那么请连接排水软管。

**注意**

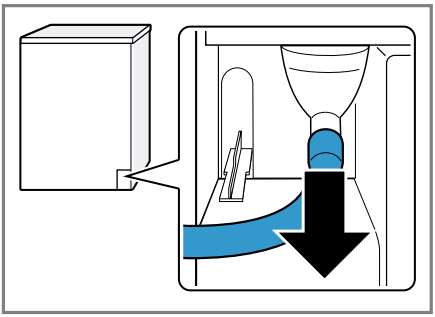
如果在未正确连接冷凝水软管或排水软管的情况下操作机器，则液体可能会从连接管中溢出。

- ▸ 在操作机器前将冷凝水软管或排水软管正确连接到连接管上。

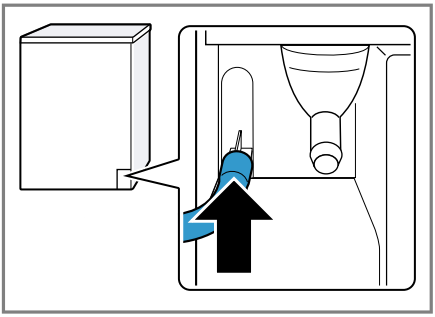
**要求**

- 电器和附件已从包装中取出。 →*页 8*
- 电器已安装在安装地点。

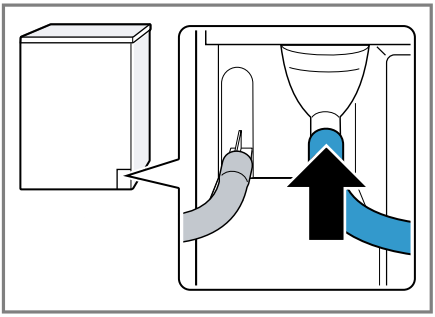
1. 将冷凝水软管从连接管上拔下。



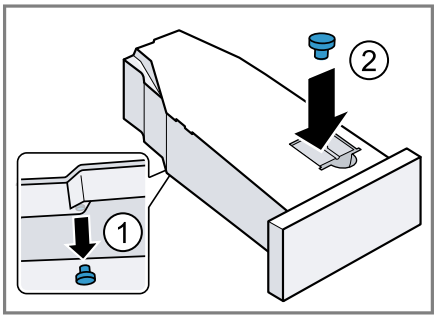
冷凝水软管在出厂时已连接在连接管上。
**注意:** 在拆下冷凝水软管后，液体可能从连接管中溢出。
2. 将冷凝水软管推到支架上。



3. 将排水软管推到连接管上直至限位。



4. 排空冷凝水盒。 →*页 22*
5. 将塞子从底部移除 ①，然后将其装入顶部的凹槽中 ②。




6. 推入冷凝水盒。 →*页 22*
7. 将电器连接到排水口上。 →*页 10*

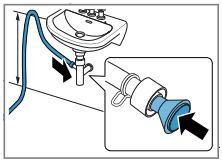
**提示:** 为了重新在冷凝水盒中收集冷凝水 (例如在改变电器安装地点后)，请以相反的顺序反向执行这些步骤。

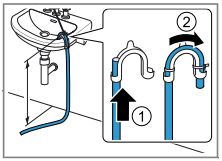
## 排水口连接方式

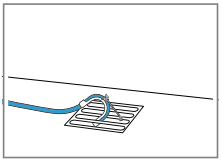
### 注意

在排水口堵塞或封闭时，积聚的废水可能回流到设备中。

- 在使用设备前确保，废水快速排出并疏通堵塞。

| | |
|---|---|
| 将水排到虹吸管。<br> | 用一个软管卡箍 (12-22 mm) 固定连接部位。<br>将排水软管通过软管导向件固定在高度最小 80 cm、最大 100 cm 处。<br>**注意:** 利用 Y 形分配器 →*页 19*可以将一台附加电器 (例如洗衣机) 的排水软管连接到虹吸管的相同排水口上。 |
| 将水排放到盥洗盆。 | 将排水软管完全推过弯管，然后用固定材料固定。<br>将弯管固定在高度最大 100 cm 处。 |

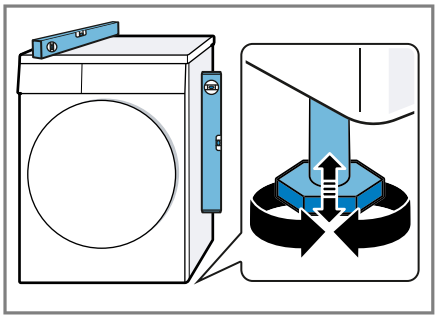



| | |
|---|---|
| 将水排到下水道。<br> | 将排水软管完全推过弯管，然后用固定材料固定。<br>将弯管固定到下水道上。 |

## 4.5 调平电器

为了降低噪音和振动，请正确调平电器。

- 为了调平电器，请转动设备支脚。用水平仪检查调平结果。



所有设备支脚均必须牢靠地立在地面上。

## 4.6 更换门挡块

**注意:** 如果要更换开门方向，请与客户服务部门联系。 →*页 34*

## 4.7 接通机器电源

**注意:** 使用过程中，请将家用电器的电源插头完全插入电源插座中，并保持电源插头与插座接触良好。

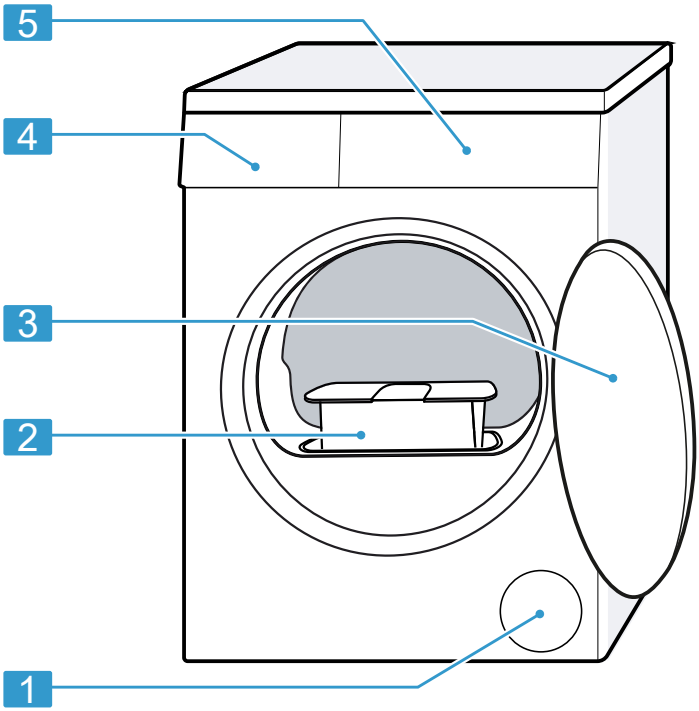
1. 将机器电源线的插头插入机器附近的电源插座上。
   有关机器的连接数据，您可以查看技术数据 →*页 34*。
2. 检查电源插头是否牢固。

✔ 本机器现在已准备投入使用。

# 5 了解机器

## 5.1 电器

您可以在此查看机器的相关部件。

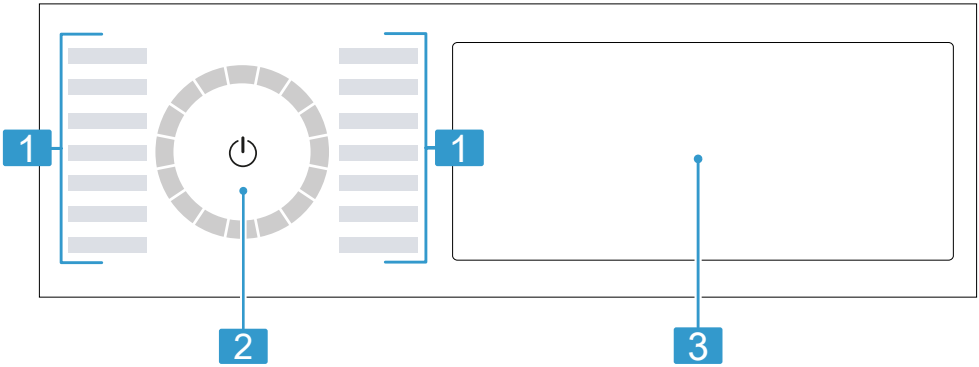



对于具体的型号，图片中的细节可能有所差别，例如颜色和形状。

| | |
|---|---|
| 1 进风口 | 4 冷凝水盒 →*页 22* |
| 2 绒毛收集器 →*页 21* | 5 控制面板 →*页 13* |
| 3 门 →*页 20* | |

## 5.2 控制面板

通过操作面板，您可以设置机器的所有功能并查看运行状态的相关信息。




| | |
|---|---|
| 1 | 程序 →*页 16* |
| 2 | 程序选择开关 →*页 19* |
| 3 | 按键 →*页 15*和显示区 →*页 13* |

## 5.3 操作逻辑

显示屏上的某些区域为按钮，可对触摸作出反应。您可以通过按压按钮来激活、停用或更改设置。激活的设置在显示屏上高亮显示。

### 注意

粗暴冲击显示屏可能导致损坏。

- 不要对显示屏施加过大的压力。
- 不要用尖锐的物体按压显示屏。

### 更改设置值

激活特定的设置后，显示屏显示选择按键，此时可以更改设定值。

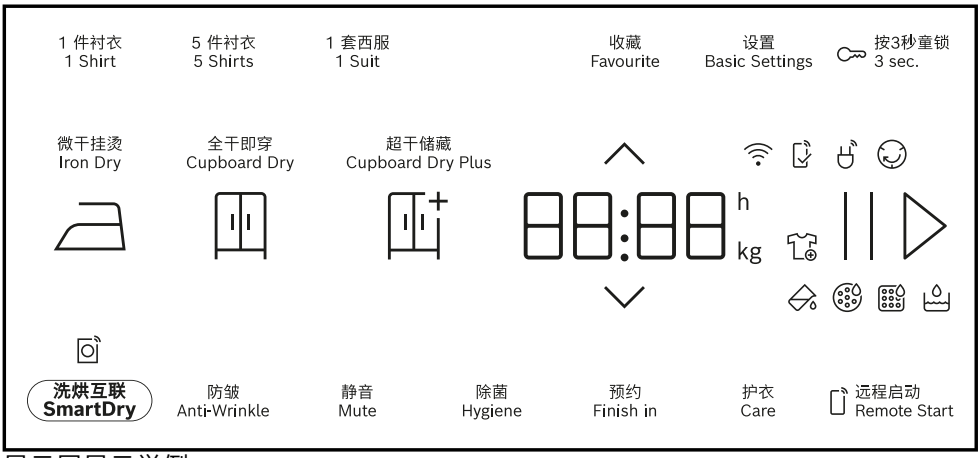
- 按压选择按键 →*页 15*。
  显示屏显示设置值。

# 6 显示屏

显示屏将显示当前设置值、选项或注意事项内容。
显示屏根据程序状态在 88:88 区域显示一些提示，例如 End。

**注意:** 软件更新后可使用附加功能。 →*页 27*

当有软件更新可用时，在 Home Connect 晶御智能 App 中可查阅更多详细信息。




显示屏显示举例

| **显示** | **说明** |
|---|---|
| 0:40 [1] | 预计程序持续时间 / 程序剩余时间，以小时和分钟表示。 |
| 10h [1] | 程序结束时间 →*页 16* |
| | 您可以取出或添加衣物以及中断当前程序。 →*页 20* |
| | 排空并推入冷凝水盒。 →*页 22* |
| | 清洁绒毛收集器。 →*页 21* |
| CArE | 用于执行简单的电器维护的程序。 →*页 28* |
| | 为去皱功能加注水箱。 →*页 24* |
| Hot | 根据程序状态滚筒旋转几分钟，在此期间冷却过程冷却衣物，避免衣物损坏。可以通过打开电器门取消冷却过程。<br>**注意:** 切勿更改设定程序。 |
| | ■ 亮起：电器已通过 Wi-Fi 与家庭网络连接。<br>■ 闪烁：电器正在尝试通过 Wi-Fi 与家庭网络连接。 |
| | 电器上不可用的设置已通过 Home Connect 晶御智能 App 设置。<br>在 Home Connect 晶御智能 App 中可查阅更多详细信息。 |
| | 程序状态：防皱 |
| | 程序状态：暂停 |
| End | 程序状态：程序结束 |

[1] 示例

# 7 按键

**注意:** 软件更新后可使用附加功能。 →*页 27*
当有软件更新可用时，在 Home Connect 晶御智能 App 中可查阅更多详细信息。

| 按键 | 说明 |
|---|---|
| II ▷ | 启动、取消或暂停程序。<br>如显示 II，便可暂停程序。<br>如显示 ▷，便可启动程序。 |
| ⏻ | 接通电器或将电器置于待机状态。<br>如果控制面板无响应，长按 ⏻ 约 5 秒钟，以便重启电器。<br>→*页 31* |
| 按3秒童锁 3 sec. | 激活或停用童锁。 →*页 23* |
| ∧<br>∨ | 更改设置。 →*页 13* |
| 设置 Basic Settings | 调出基本设置。 →*页 28* |
| 收藏 Favourite | 如果按住此按键约 3 秒钟，则可保存您的个性化程序设置。<br>→*页 20*<br>如果短按此按键，则可用您的个性化程序设置来调整您所保存的程序。 |
| 超干储藏 Cupboard Dry Plus | 更改干衣模式。 →*页 23* |
| 全干即穿 Cupboard Dry | 更改干衣模式。 →*页 23* |
| 微干挂烫 Iron Dry | 更改干衣模式。 →*页 23* |
| 5 件衬衣 5 Shirts | 调整程序 除皱祛味 Iron Assist。请注意程序说明。<br>→*页 16*<br>适用于没穿过的或很少穿着的干燥男女衬衫。<br>适用于 2 至 5 件衣物。 |
| 1 套西服 1 Suit | 调整程序 除皱祛味 Iron Assist。请注意程序说明。<br>→*页 16*<br>适用于标有织物清洁提示、没穿过的或很少穿着的干燥西服或裙装。<br>适用于一件西服或两件衣物。 |
| 1 件衬衣 1 Shirt | 调整程序 除皱祛味 Iron Assist。请注意程序说明。<br>→*页 16*<br>适用于没穿过的或很少穿着的干燥男女衬衫。<br>适用于一件衣物。 |
| 除菌 Hygiene | 杀死织物中的细菌和病毒。 |

| 按键 | 说明 |
| --- | --- |
| | 程序持续时间和程序温度随之调整。 |
| 防皱 Anti-Wrinkle | 激活或停用防皱功能。<br>在程序结束后，滚筒继续以有规律的时间间隔转动120分钟以整顺衣物，从而减少起皱。 |
| 护衣 Care | 激活或停用节能烘干。<br>温度降低而程序持续时间延长。烘干效果不会受此影响。 |
| 预约 Finish in | 确定程序结束时间。程序持续时间已经包含在设定的小时数中。程序启动后会显示程序持续时间。 |
| 静音 Mute | 激活或停用操作信号和提示信号。 |
| 洗烘互联 SmartDry | 激活或停用智能程序推荐。 →*页 27* |
| 远程启动 Remote Start | 如果短按此按键，则激活或停用远程启动。 →*页 27*<br>如果按住此按键约 3 秒钟，则打开 Home Connect 晶御智能 设置。 →*页 26* |

# 8 程序

您可以用一个自动程序或一个定时程序烘干您的纺织品。

**注意**

- 衣物的护理标签为您提供关于程序选择的附加提示。
  → *"保养标签上的保养标志", 页 19*
- 软件更新后可使用附加功能。
  →*页 27*
  当有软件更新可用时，在 Home Connect 晶御智能 App 中可查阅更多详细信息。

## 8.1 自动程序

自动程序是烘干过程中湿度传感器测量衣物残留湿气的程序。在达到设定的干衣模式时，该程序才会结束。
每个自动程序都有一个干衣模式 →*页 23*。干衣模式确定程序结束后衣物的干湿程度。

**提示:** 请根据纺织品或所需的烘干结果选择干衣模式。

| 程序 | 说明 | 最大负载量 (kg) |
| --- | --- | --- |
| 棉织物 Cottons | 烘干棉和亚麻材质的耐磨和耐热织物。 | 9.0 |
| 混合 Mix | 烘干棉织物和合成纤维织物。 | 3.0 |
| 丝绸床品 Silk Bedding | 烘干精细的大件蚕丝和粘胶纤维 (例如莱赛尔纤维) 织物。<br>适用于床单、被套和枕头套。<br>**注意:** 针对大件衣物的烘干，滚筒滚动方式已进行了优化。 | 1.5 |
| 羽绒服 Down | 烘干填充羽绒的纺织品，如羽绒被或睡袋。 | 1.5 |

| 程序 | 说明 | 最大负载量 (kg) |
|---|---|---|
| | **注意**<br>■ 请单独烘干大件纺织品，例如被子或睡袋。<br>■ 为了散开填充物和打散潮湿团块，请在程序结束后抖动纺织品。<br>■ 如果您正在烘干枕头，并且枕头在程序结束后还没有完全干燥，请使用定时程序烘干枕头。 →*页 17* | |
| 干衣除菌 Hygiene | 烘干棉和亚麻材质的耐磨和耐热织物。<br>也适用于对已烘干的棉和亚麻材质的耐磨和耐热织物进行消毒处理。 | 4.0 |
| 除螨除尘 Anti-mites | 将已烘干的棉和亚麻材质的耐磨和耐热织物中的螨虫杀死并去除。 | 3.0 |
| 冲锋衣 Outdoor | 烘干有涂膜材料的耐气候服装、户外服装和防水的织物。 | 1.5 |
| 夜间烘 Night Dry | 烘干棉和亚麻材质的耐磨和耐热织物。<br>适合轻柔烘干。 | 9.0 |
| 除皱祛味 Iron Assist | 减少褶皱和异味。 →*页 23*<br>如需调整具有去皱功能的程序，请按压相应的按键。 →*页 15*<br>**注意**<br>■ 为避免起皱，在程序结束后请立即取出衣物。<br>■ 不会清洁衣物。 | - |

## 8.2 定时程序

定时程序是具有固定或可调程序持续时间的程序。即使衣物例如尚未干燥，该程序也会在时间到期后结束。定时程序适合于烘干单件衣物或薄纺织品。

| 程序 | 说明 | 最大负载量 (kg) |
|---|---|---|
| 羊毛 - 挂架 Wool - Basket | 烘干羊毛织物或含羊毛织物。<br>**注意:** 请只用羊毛织物挂架篮烘干织物。<br>→*页 24* | 一件衣物 |
| 热风定时 Time Dry | 烘干除羊毛和蚕丝外的所有类型的纺织品。<br>适用于预烘干的或轻微潮湿的衣物以及再次烘干多层的厚衣物。 | 3.0 |

| 程序 | 说明 | 最大负载量 (kg) |
|---|---|---|
| | **注意:** 该程序适用于用羊毛织物挂架篮进行烘干。 →*页 24*<br>如果使用羊毛织物挂架篮，则也可以用此程序烘干羊毛织物。 | |
| 快烘30' Quick 30' | 烘干除羊毛和蚕丝外的所有类型的纺织品。<br>适用于预烘干的或轻微潮湿的衣物以及再次烘干多层的厚衣物。<br>程序持续时间为 30 分钟。 | 3.0 |
| 蚕丝被 Silk Quilt | 温暖有蚕丝填充物的干燥被子或减少有蚕丝填充物的被子中的水分。<br>适用于因换季或长时间存放而略微受潮的织物。<br>**注意**<br>▪ 不烘干织物，而只是温暖织物。<br>▪ 如果在将大被子放入滚筒时遇到问题，请在放入前对其进行折叠。 | 10.0 |

## 8.3 其他程序

| 程序 | 说明 |
|---|---|
| APP | 请直接通过 Home Connect 晶御智能 App 选择其他程序。<br>程序的说明可在 Home Connect 晶御智能 App 中找到。<br>**注意:** 您的电器必须已连接家庭网络，并且已在您的 Home Connect 晶御智能 App 中注册。 →*页 26* |

## 8.4 除菌和除病毒功能

除菌率：大于等于99.9%

| 污染物种类 | 运行程序 |
|---|---|
| 大肠埃希氏菌 | 干衣除菌 Hygiene, 混合 Mix + 除菌 Hygiene |
| 金黄色葡萄球菌 | 干衣除菌 Hygiene, 混合 Mix + 除菌 Hygiene |

运行时间为选择程序（功能）的工作时间。

# 9 附件

请使用原厂附件。原厂附件最适用于您的设备。

**提示:** 针对某些附件可提供其他颜色。请联系客户服务。 →*页 34*

| | 用途 | 订购号 |
|---|---|---|
| 连接组件 | 为节省空间，可将电器放置到相同制造商生产的、具有相同宽度和深度的合适的洗衣机上。 | WTZ27510 |
| 带可拉出工作台面的连接组件 | 为节省空间，可将电器放置到相同制造商生产的、具有相同宽度和深度的合适的洗衣机上。<br>通过可拉出工作台面可以更容易地对电器进行装载和卸载。 | WTZ27500 |
| 羊毛织物挂架篮 | 烘干或晾干单件羊毛织物、运动鞋和毛绒玩具。 | WMZ20600 |
| Y 形分配器 | 将一台附加电器的排水软管连接到虹吸管的相同排水口上。 | 15000490 |
| 电器护理液 | 用于电器深度维护功能的备件。 | 00312474 |
| 底座 | 升高电器安放位置，以便能够轻松装载和卸载。 | WTZPW20D |

# 10 衣物

## 10.1 准备衣物

**注意**

残留在衣物中的物品可能损坏衣物和滚筒。

- ▸ 在运行前从衣物口袋中取出所有物品。

**注意**

以保护电器和织物的方式准备衣物。

- 刷去泥渍
- 根据颜色和织物对衣物进行分类，同时注意保养标志
- 闭合拉链、尼龙搭扣、挂钩和扣眼
- 拆下窗帘横梁扣环和铅带
- 将衣物相互折叠放入滚筒中
- 烘干前对洗涤衣物进行脱水
- 羊毛衣物、运动鞋和毛绒玩具要装在羊毛织物挂架篮中烘干
  → *"羊毛织物挂架篮", 页 24*

## 10.2 保养标签上的保养标志

**烘干保养标志**

| 符号 | 织物 |
|---|---|
| ⊙ | 耐磨的棉织物、亚麻织物，例如毛巾、床上用品、内衣 |
| ⊙ | 敏感的合成纤维织物、混纺织物、敏感的织物，例如功能性内衣、男衬衫 |
| ⊠ | 不要在干衣机中烘干丝绸织物、尼龙织物、透气和涂胶织物、合成窗帘 |

# 11 操作基本知识

## 11.1 开启电器

**注意:** 首次接通连接电源后的电器时，启动过程可能长达一分钟。

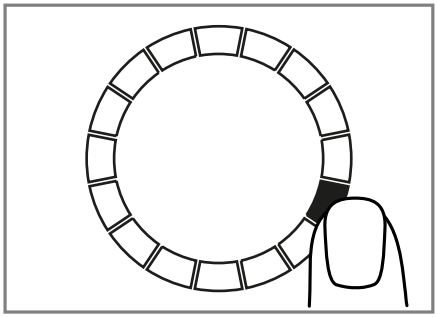
**要求:** 电器已正确安装和连接。 →*页 8*

- ▸ 按压 ⏻。
  启动过程需持续数秒。

**注意:** 滚筒照明会自动熄灭。

## 11.2 设置程序

1. 按压所需的程序。 →*页 16*



✔ 显示屏显示程序设置。
2. 按需调整程序设置。 →*页 15*
请注意有关操作逻辑 →*页 13*主题的信息。
程序设置不会被程序永久保存。

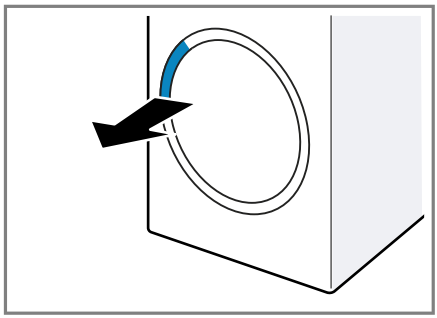
## 11.3 保存程序设置

您可以收藏个性化程序设置。

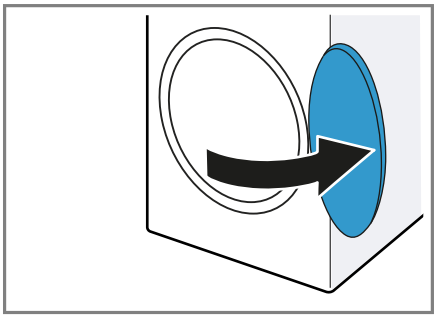
**要求:** 已设置一个程序。 →*页 20*
▸ 按住 **收藏 Favourite** 约 3 秒钟。
为了调出保存的程序，按压 **收藏 Favourite**。
**注意:** 如要覆盖已保存的程序，重复各个步骤。

## 11.4 开门

1. 将手伸入门把手的下方，然后将门拉出。



2. 打开电器门。



## 11.5 放入衣物

**注意:** 为了避免形成褶皱，请注意程序的最大衣物容量。 →*页 16*

**要求**
- 衣物已准备且分类好。 →*页 19*
- 滚筒已清空。

1. 打开电器门。 →*页 20*
2. 将衣物放入滚筒内。
3. 关闭电器门。
确保没有衣物被夹在电器门上。

## 11.6 启动程序

**要求**
- 已设置一个程序。 →*页 20*
- 电器门已关闭。

▸ 按压 ⏯。
✔ 显示屏显示程序持续时间或程序结束时间。
✔ 显示屏在程序结束后显示："End"。

**注意:** 当显示屏显示 "Hot" 时，电器对衣物进行冷却。
如果 "Hot" 熄灭，则衣物已冷却。

## 11.7 添加衣物

在程序启动后，您可以随时取出或添加衣物。

1. 按压 ⏯。
冷却过程在大约 30 秒钟后自动开始，衣物在滚筒旋转过程中冷却。如果您想避免或取消冷却过程，请打开门。 →*页 14*
2. 打开电器门。 →*页 20*

3. 添加或取出衣物。
4. 关上电器门。
5. 启动程序。 →*页 20*

## 11.8 取消程序

1. 按压 ||▷。
2. 打开电器门。 →*页 20*
3. 取出衣物。 →*页 21*

## 11.9 取出衣物

1. 打开电器门。 →*页 20*
2. 将衣物从滚筒中取出。

## 11.10 将电器置于待机状态

▸ 按压 ⏻。

## 11.11 绒毛收集器

在烘干过程中，来自衣物的绒毛被收集到绒毛收集器中。绒毛收集器对机器进行防绒毛保护。

### 清洁绒毛收集器

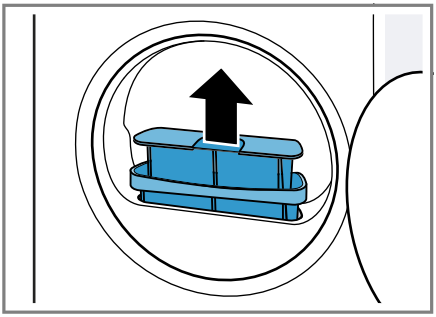
当烘干程序已结束或显示屏在运行期间显示一条提示时，请在程序结束后清洁绒毛收集器。

**注意:** 如果您不按照说明清洁电器，则可能影响电器功能。

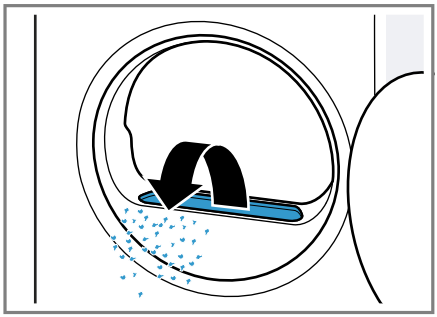
**要求**

- 显示屏在烘干后显示："End"
- 或显示屏在当前运行期间显示：🧽。

1. 打开电器门。 →*页 20*
2. 清除电器门内侧的绒毛。
3. 依次移除由两部分组成的绒毛收集器。

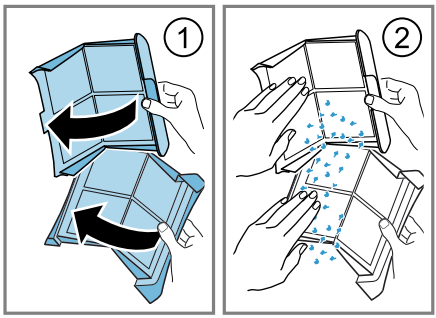


4. 去除凹槽中的绒毛。



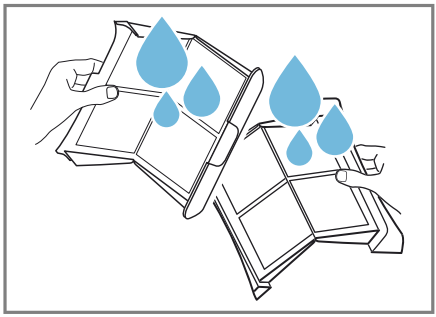
请确保绒毛不会落入空气通道中。

5. 打开两个绒毛收集器 ① 并清除绒毛 ②。

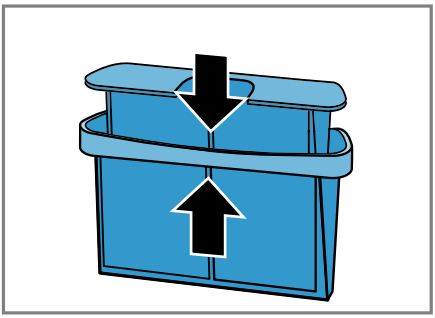



只能将绒毛作为生活垃圾进行废弃处理，以免微塑料污染废水。

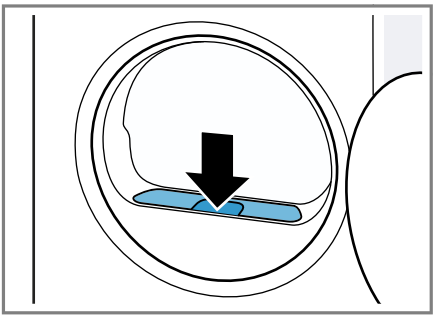
6. 用流动的温水彻底清洁两个绒毛收集器，然后晾干。



7. 关闭两个绒毛收集器并将它们组装到一起



8. 装入由两部分组成的绒毛收集器。



9. 关上电器门。

## 11.12 冷凝水盒

烘干过程中会有冷凝水产生，这些冷凝水在电器出厂时被收集在冷凝水盒中。

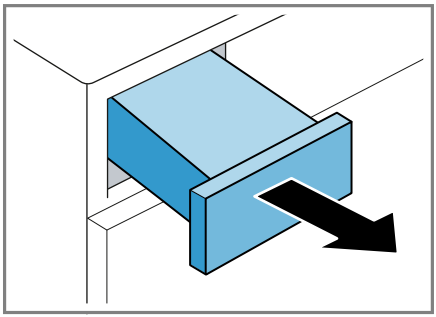
**注意:** 请用随附的排水软管操作本电器。 →*页 9*
如果您连接了排水软管，则不必定期排空冷凝水盒。
→ *"排空冷凝水盒", 页 22*

### 排空冷凝水盒

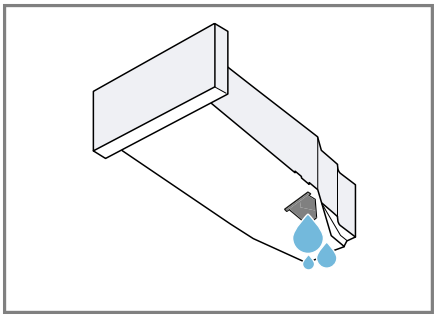
当烘干程序已结束或烘干程序暂停且在显示屏上显示一条提示时，请排空冷凝水盒。

**要求**
- 显示屏在烘干后显示："End"
- 或显示屏在运行暂停期间显示：。

1. 将冷凝水盒水平拉出。



2. 排空冷凝水盒。

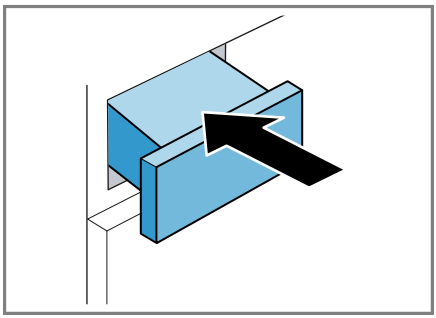


请定期检查冷凝水盒的过滤器并清洁被污染的过滤器。 →*页 30*
请确保在操作电器前推入冷凝水盒。
→*页 22*

3. 如果烘干程序暂停，启动程序。
→*页 20*

### 推入冷凝水盒

▸ 将冷凝水盒完全推入。



# 12 干衣模式

为每个自动程序规定了一个干衣模式。干衣模式确定程序结束后衣物的干湿程度。

| 干衣模式 | 说明 |
|---|---|
| | 适用于多层、难干的厚衣物。 |
| | 适用于普通的单层衣物。 |
| | 适用于普通的单层衣物。<br>衣物在程序结束后仍略显潮湿。为避免起皱，请熨烫衣物或将衣物挂起。 |

## 12.1 更改干衣模式

可以更改一些自动程序的干衣模式，以便使您的衣物更干或更湿。

1. 设置一个自动程序。 →*页 16*
✔ 显示屏显示规定的干衣模式。
2. 按压 **全干即穿 Cupboard Dry**、**超干储藏 Cupboard Dry Plus** 或 **微干挂烫 Iron Dry**。

## 12.2 调整干衣模式

如果您在用规定的干衣模式烘干后发现衣物过于潮湿，则可以调整干衣模式。

**注意:** 您也可以通过基本设置调整干衣模式。

1. 设置一个自动程序。 →*页 16*
✔ 显示屏显示规定的干衣模式。
2. 按住 **全干即穿 Cupboard Dry**、**超干储藏 Cupboard Dry Plus** 或 **微干挂烫 Iron Dry** 约 3 秒钟。
✔ 显示屏显示 "0"、"1"、"2" 或 "3"。
3. 按压 ∧ 或 ∨，以便将干衣模式从 "0" (干) 调整到 "3" (极干)。
4. 按住选定的干衣模式约 3 秒钟，以返回自动程序。

# 13 童锁

请保护您的电器，防止通过操作元件无意中操作。

## 13.1 启用儿童锁

▸ 按住 **按3秒童锁 3 sec.** 约 3 秒钟。
✔ 控制元件处于锁定状态。
✔ 即便电器处于待机状态以及停电后，童锁也保持激活状态。

## 13.2 停用儿童锁

**要求:** 只有在电器处于接通状态时，才能停用童锁。

▸ 按住 **按3秒童锁 3 sec.** 约 3 秒钟。

# 14 去皱功能

为了减少起皱和烟味等空气异味，对于没穿过的或很少穿着的干燥衣物，请使用具有去皱功能的程序。

## 14.1 启动具有去皱功能的程序

**注意:** 在再次穿着前，请洗涤有汗渍、洒过香水或已除臭的衣物。
请勿将清洁套件用于干衣机。
请不要将具有去皱功能的程序用于以下纺织品:

- 羊毛、皮革和粘胶纤维
- 带金属、木材或塑料零件的纺织品
- 油蜡夹克

**要求:** 衣物已放入。 →*页 20*

1. 设置一个具有去皱功能的程序。 →*页 16*
2. 必要时，调整所设定的具有去皱功能的程序。 →*页 15*
3. 启动程序。 →*页 20*
当水箱已空时，显示屏会显示：。 → *"加注水箱", 页 24*
去皱功能的平均程序持续时间约为 45 分钟，视环境温度而定，该时间可能更长或更短。

✔ 显示屏在程序结束后显示："End"。

4. 取出衣物。 →*页 21*
   视纺织品种类、负载量和设定的程序而定，去皱功能的结果可能有所变化。
   为避免起皱，在程序结束后请立即取出衣物。
5. 挂起衣物并将其拉扯至原状。

## 14.2 加注水箱

您的电器使用冷饮用水对干燥、不常穿着的衣物进行除皱。当显示屏在运行期间显示一条提示时，请对水箱进行加注。

**注意**

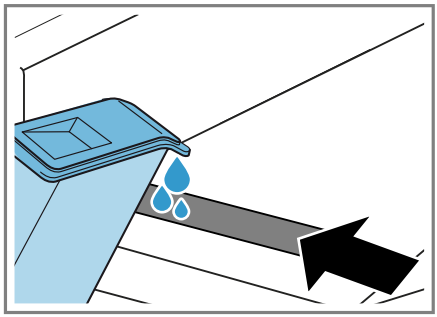
用受污染或过热的水操作机器可能导致机器损坏。

- ▸ 请只往水箱中加注冷饮用水。
- ▸ 切勿将冷凝水、蒸馏水、添加剂或除垢剂用于去皱功能。

**要求**

- 一个具有去皱功能的程序已启动。 →*页 23*
- 显示屏显示：。
- 冷凝水盒 →*页 22*已从电器中拆下。

1. 用随附的水桶将大约 180 ml 冷饮用水注入前部开口中。



加注水箱时请注意前部开口旁的标记。
如果显示屏上的 不熄灭，请正确调平电器。
→ *"调平电器", 页 11*

✔ 显示屏上熄灭：。

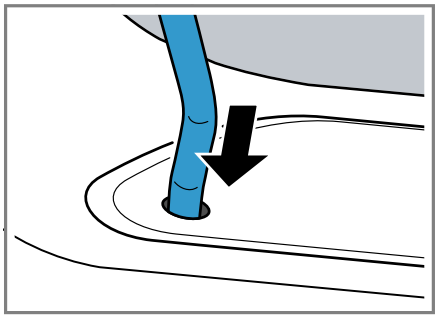
2. 推入冷凝水盒。 →*页 22*
3. 启动程序。 →*页 20*

# 15 羊毛织物挂架篮

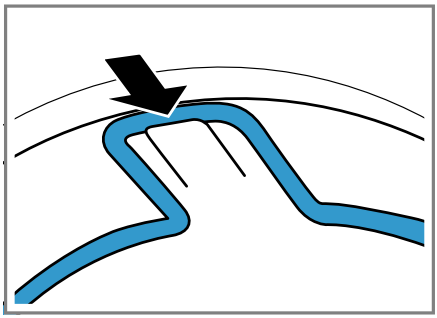
为了在静止的位置上温和地烘干精细的织物、毛绒玩具或运动鞋，请使用羊毛织物挂架篮。

## 15.1 装入羊毛织物挂架篮

1. 打开电器门。 →*页 20*
   请确认滚筒是空的。
2. 将羊毛织物挂架篮的支脚装入开门装置的孔中。



3. 将羊毛织物挂架篮的连接板从前面装入上部挂钩中。



## 15.2 启动带羊毛织物挂架篮的程序

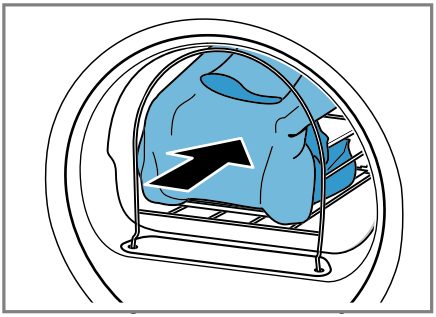
**注意**

如果羊毛织物挂架篮中的衣物接触转动中的滚筒或滚筒肋，那么衣物可能会导致财产损失和机器损坏。

- ▸ 在将衣物放入插件或羊毛织物挂架篮中时，要确保它们不会与滚筒或滚筒肋发生接触。

**要求:** 羊毛织物挂架篮已装入电器中。 →*页 24*

1. 将衣物直接或装在插入件内置于羊毛织物挂架篮中。 →*页 25*



2. 关上电器门。
3. 设置适用于用羊毛织物挂架篮进行烘干的程序。
   请注意程序说明。 →*页 17*
4. 按需调整程序持续时间。
   请注意为羊毛织物挂架篮中衣物推荐的程序持续时间:

| 衣物 | 程序持续时间 (小时:分钟) |
|---|---|
| 薄羊毛衫 | 约 1:20 |
| 厚羊毛衫 | 约 1:30 - 3:00 |
| 裙子 | 约 1:00 - 1:30 |
| 裤子 | 约 1:00 - 1:30 |
| 手套 | 约 0:30 |
| 运动鞋 | 约 1:30 / 带晾干最长 2:00 |

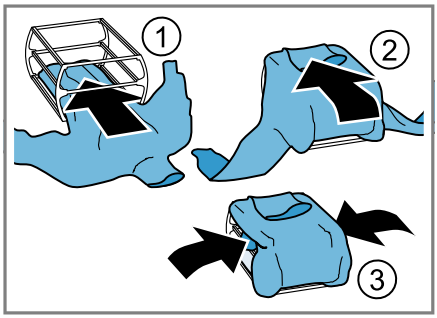
   **提示:** 对于厚衣物或多层衣物，请延长程序持续时间。
5. 启动程序。 →*页 20*
6. 在程序结束后移除羊毛织物挂架篮。

## 15.3 羊毛织物挂架篮的使用示例

### 烘干衣物

**注意:** 烘干前对衣物进行脱水。

1. 将衣物疏松后置于插件中。
2. 将大型衣物翻转后置于插件上面或里面。



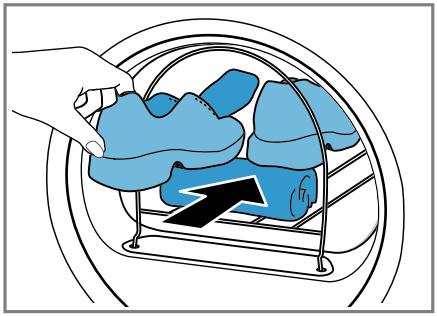

3. 将衣物装在插件内置于羊毛织物挂架篮中。

### 烘干运动鞋

**注意**

- 不要使用羊毛织物挂架篮的插件。
- 不要烘干皮鞋或带皮革零件的鞋。

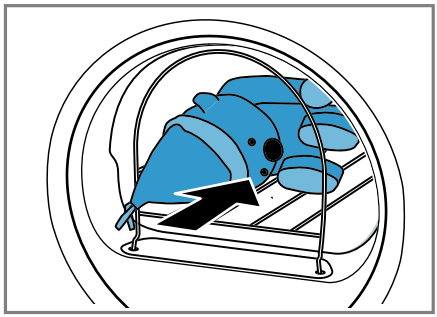
1. 抬起鞋舌。
2. 移除鞋垫或脚跟垫。
3. 将一条卷起的毛巾置于羊毛织物挂架篮中，以便形成一个倾斜支承面。
4. 将鞋后跟放到毛巾上。



### 烘干毛绒玩具

**注意:** 不要使用羊毛织物挂架篮的插件。

▸ 将毛绒玩具置于羊毛织物挂架篮中。



确保多个或小型毛绒玩具不会从羊毛织物挂架篮中掉落。

# 16 Home Connect 晶御智能

本机器具备联网功能。将您的机器连接到移动终端设备，以便通过 Home Connect 晶御智能 APP 来操作功能，调整基本设置或监控当前的运行状态。Home Connect 晶御智能 服务并非所有国家可用。Home Connect 晶御智能 功能可用性取决于您所在国家是否提供 Home Connect 晶御智能 服务。相关信息请查看：*www.home-connect.cn*。

Home Connect 晶御智能 App 会引导您完成整个登录过程。按照指示说明进行操作，并遵守 Home Connect 晶御智能 App 中的注意事项。

**注意**

- 请确保通过 Home Connect 晶御智能 App 操作机器时，也遵守使用说明书的安全注意事项。
  → *"安全性", 页 3*
- 无论何时请务必优先在本机器上操作。这段期间，无法通过 Home Connect 晶御智能 APP 进行操控。

## 16.1 设置 Home Connect 晶御智能

**要求：** 电器的安装地点可以接收到 WLAN 家庭网络 (Wi-Fi)。

1. 请扫描以下二维码。




通过扫描二维码可获取安装 Home Connect 晶御智能 App 和连接电器的说明。

如果您通过微信小程序使用 Home Connect 晶御智能，则请跳过该步骤。

2. 请按照 Home Connect 晶御智能 App 的指示说明进行操作。

## 16.2 在电器上停用 Wi-Fi

1. 按住 **远程启动 Remote Start** 约 3 秒钟。
2. 反复按压 **远程启动 Remote Start**，直到显示屏显示 "on"。
3. 按压 ⏯，以停用 Wi-Fi。

✔ 显示屏显示 "oFF"。

**注意：** 如要退出 Home Connect 晶御智能 设置，按压 **远程启动 Remote Start** 约 3 秒钟。

## 16.3 在电器上激活 Wi-Fi

1. 按住 **远程启动 Remote Start** 约 3 秒钟。
2. 反复按压 **远程启动 Remote Start**，直到显示屏显示 "oFF"。
3. 按压 ⏯，以激活 Wi-Fi。

✔ 显示屏显示 "on"。

**注意**

- 当 Wi-Fi 激活时，显示屏交替显示 "on" 和 Wi-Fi 连接的信号强度。
- 如要退出 Home Connect 晶御智能设置，按压 **远程启动 Remote Start** 约 3 秒钟。

## 16.4 安装软件更新

**注意:** 当有软件更新可用时，Home Connect 晶御智能 App 中会出现一条信息。

- ▸ 如要安装软件更新，按照 Home Connect 晶御智能 App 中的指示进行操作。
- ✔ 在安装过程中，控制面板被部分锁定。
- ✔ 如遇故障，安装可能要持续 40 分钟。不要将网络设置或电器恢复到出厂设置。

## 16.5 复位电器的网络设置

1. 按住 **远程启动 Remote Start** 约 3 秒钟。
2. 反复按压 **远程启动 Remote Start**，直到显示屏显示 "rES"。
3. 按住 ⏯ 约 3 秒钟。
- ✔ 网络设置被复位。

## 16.6 远程启动

许可通过 Home Connect 晶御智能 App 远程启动电器。

**注意**

在以下条件下停用远程启动:

- 打开电器门。
- 按 ⏯。
- 按 **远程启动 Remote Start**。
- 在停电后。

### 激活远程启动

**要求**

- 电器门已关闭。
- 水箱未清空。
- ▸ 按压 **远程启动 Remote Start**。
- ✔ **远程启动 Remote Start** 亮起，许可通过 Home Connect 晶御智能 App 远程启动电器。

### 停用远程启动

- ▸ 按压 **远程启动 Remote Start**。
- ✔ **远程启动 Remote Start** 熄灭。

## 16.7 智能程序建议

如果激活了智能程序推荐，在洗衣机里洗涤衣物后，电器会推荐用于烘干衣物的合适的程序。

### 激活智能程序推荐

**要求**

- 您的洗衣机具备 Home Connect 晶御智能 功能。
- 洗衣机和干衣机必须已连接家庭网络，并在您的 Home Connect 晶御智能 App 中注册。

1. 按 **洗烘互联 SmartDry**。
- ✔ 电器确定合适的程序。如需取消过程，请设置其他程序或将电器置于待机状态。
- ✔ 如果电器找到了合适的程序，则该程序的指示灯会亮起，显示屏显示程序信息。
- ✔ 如果电器未找到合适的程序，则会发出一声信号音，显示屏显示 "- –"。

2. 按 ⏯。

## 16.8 远程诊断

若希望联系客户服务，机器应连接到 Home Connect 晶御智能 服务器，同时在使用本机器的国家／地区提供有远程诊断，则客户服务即可通过机器上的远程诊断访问本机器。

**提示:** 有关您所在国家／地区可用的远程诊断详细信息和注意事项，请查看当地网站的服务／支持页面: *www.home-connect.cn*.

## 16.9 数据保护

请注意数据保护的相关注意事项。

电器在第一次连接到与互联网相连的家庭网络时，将传输下列各类数据至 Home Connect 晶御智能 服务器 (首次注册):

- 唯一电器标识符 (由电器密钥和已安装的 Wi-Fi 通信模块的 MAC 地址组成)。
- Wi-Fi 通信模块的安全证书 (信息技术的连接保障)。

- 您的家用电器当前的软件和硬件版本。
- 之前可能已进行的出厂设置重置状态。

首次注册是为了您使用 Home Connect 晶御智能 功能做好准备，且只有当您希望初次使用 Home Connect 晶御智能 功能时，才需要进行首次注册。

**注意:** 请注意，Home Connect 晶御智能 功能只有在连接 Home Connect 晶御智能 App 时才能使用。您可以在 Home Connect 晶御智能 App 中调出数据保护的相关信息。

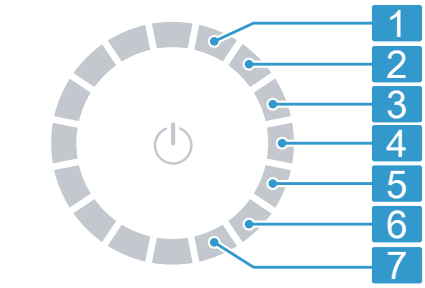
# 17 基本设置

您可以根据需要调整电器的基本设置。

**注意:** 您也可以在 Home Connect 晶御智能 App 中调整基本设置。

## 17.1 基本设置概览

**注意:** 软件更新后可使用附加功能。
→*页 27*
当有软件更新可用时，在 Home Connect 晶御智能 App 中可查阅更多详细信息。




带程序位置的程序选择开关

| | |
|---|---|
| 1 | 设置程序结束后的信号音量:<br>0 (关闭) 至 4 (极大声) |
| 2 | 设置选择按键时的信号音量:<br>0 (关闭) 至 4 (极大声) |
| 3 | 设置显示屏的亮度:<br>1 (低) 至 4 (很高) |
| 4 | 调整干衣模式 →*页 23*:<br>0 (干) 至 3 (极干) |
| 5 | 启动简单的电器维护 (CP1) 或深度的电器维护 (CP2)。<br>→ *"电器维护", 页 28* |
| 6 | 显示已启动的程序数量 (PC)。 |
| 7 | 将电器重置到出厂设置 (rES)。 |

## 17.2 更改基本设置

1. 如要调出基本设置，请按 **设置 Basic Settings**。
2. 通过程序选择开关选择所需的基本设置。 →*页 28*
3. 调整基本设置:
   - ▸ 如需更改数值，按压 ∧ 或 ∨。
   - ▸ 如需将电器恢复到出厂设置，按压 ⏯ 约 3 秒钟。
4. 如要退出基本设置，请按 **设置 Basic Settings**。

# 18 电器维护

电器针对简单的和深度的电器维护提供清洁程序。
如果显示屏在长时间使用后显示 "CArE"，执行简单的电器维护，以清除电器中的轻微污垢沉积。

**注意:** 简单的电器维护会持续大约 1 小时。

执行深度的电器维护，以清除电器中的顽固污垢沉积以及一个月以上停机时间后的异味。

**注意**

- 深度的电器维护持续大约 4 小时，并且不允许取消。
- 要执行深度的电器维护，您需要原装的电器护理液 →*页 19*。

## 18.1 电器维护的准备工作

### 电器的准备工作

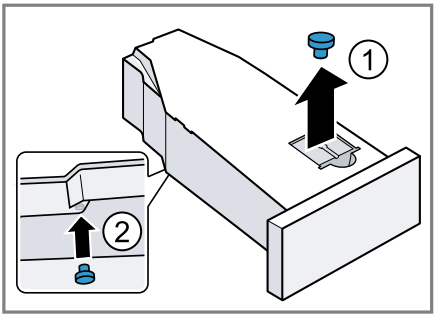
**要求:** 滚筒已清空。

1. 将电器置于待机状态。 →*页 21*
2. 清洁绒毛收集器。 →*页 21*
3. 排空冷凝水盒。 →*页 22*

### 冷凝水盒的准备工作

如果要通过排水软管排出冷凝水，请准备好冷凝水盒。

1. 将塞子从顶部的凹槽中移除 ①，然后将其装入底部 ②。




2. 清洁冷凝水盒中的过滤器。

## 18.2 执行简单的电器维护

**要求:** 电器维护已准备就绪。 →*页 29*

1. 将大约 1.5 升的温热自来水倒入冷凝水盒中。
   请保持加注后的冷凝水盒水平，以免液体溢出。
2. 将冷凝水盒推入，直至其卡止。
3. 开启电器。
4. 按压 **设置 Basic Settings**。
5. 将程序选择开关调到位置 5。
   →*页 28*

✔ 显示屏交替显示 "CP1" 和程序持续时间。

6. 按压 ⏯。

✔ 电器维护启动并响起一声信号音。
✔ 显示屏在电器维护结束后显示 "End" 并响起一声信号音。

7. 排空冷凝水盒。 →*页 22*
8. 如果要通过排水软管排出冷凝水，移除冷凝水盒底部的塞子，然后将其装入冷凝水盒顶部的凹槽中。
   →*页 29*
9. 将冷凝水盒推入，直至其卡止。
10. 将电器置于待机状态。 →*页 21*

## 18.3 执行深度的电器维护

### 启动深度的电器维护

**要求:** 电器维护已准备就绪。 →*页 29*

1. 将一瓶电器护理液以及大约 1.5 升的温热自来水倒入冷凝水盒中。
   请保持加注后的冷凝水盒水平，以免液体溢出。
2. 将冷凝水盒推入，直至其卡止。
3. 开启电器。
4. 按压 **设置 Basic Settings**。
5. 将程序选择开关调到位置 5。
   →*页 28*

✔ 显示屏交替显示 "CP1" 和程序持续时间。

6. 按压 ﹀。

✔ 显示屏交替显示 "CP2" 和程序持续时间。

7. 按压 ⏯。

✔ 电器维护启动并响起一声信号音。
✔ 在大约 3 小时后，电器暂停电器维护，显示屏显示剩余的程序持续时间。

8. 排空冷凝水盒。 →*页 22*
9. 将大约 1.5 升的温热自来水倒入冷凝水盒中。
10. 将冷凝水盒小心地水平翻转并排空，以冲净电器护理液的残留物。

### 继续进行深度的电器维护

1. 将大约 1.5 升的温热自来水倒入冷凝水盒中。
   请保持加注后的冷凝水盒水平，以免液体溢出。
2. 将冷凝水盒推入，直至其卡止。
3. 按压 ⏯。

✔ 电器维护会继续进行。
✔ 显示屏在电器维护结束后显示 "End" 并响起一声信号音。

4. 排空冷凝水盒。 →*页 22*
5. 如果要通过排水软管排出冷凝水，移除冷凝水盒底部的塞子，然后将其装

入冷凝水盒顶部的凹槽中。 →*页 29*
6. 将电器置于待机状态。 →*页 21*

# 19 清洁和保养

## 19.1 湿度传感器

本电器的湿度传感测定您的衣物在烘干过程中的潮湿程度。视衣物的残留湿气而定，电器会更改自动程序的持续时间。

### 清洁湿度传感器

过一段时间后在湿度传感器上可能沉积有水垢、洗涤剂和护理液残留物。请定期清洁湿度传感器。

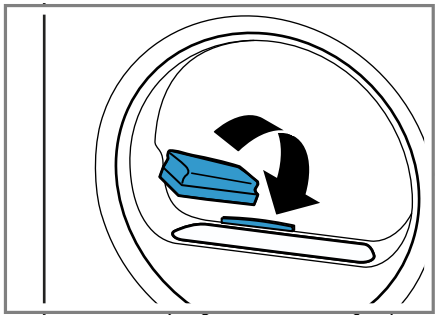
### 注意

坚硬或粗糙的物体可能会损坏湿度传感器。

- 不要使用坚硬或粗糙的物体、研磨剂或钢丝绒进行清洁。

**注意:** 如果您不按照说明清洁电器，则可能影响电器功能。

1. 打开电器门。
2. 用海绵清洁湿度传感器。



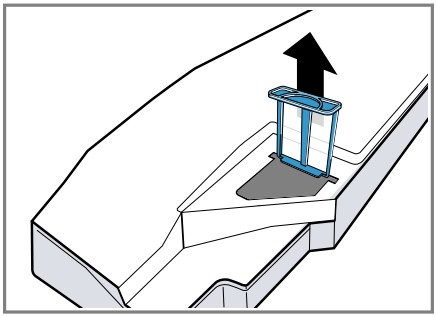
## 19.2 冷凝水盒的过滤器

在烘干过程中，来自衣物的绒毛会进入冷凝水中。冷凝水盒中的过滤器对电器进行防绒毛保护。

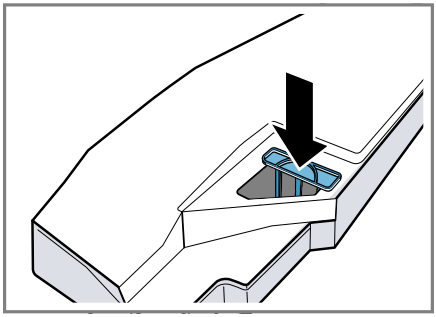
### 清洁冷凝水抽屉的过滤器。

在排空冷凝水盒时会自动清洁过滤器。请定期检查过滤器并清洁被污染的过滤器。

1. 排空冷凝水盒。 →*页 22*
2. 移除过滤器。



3. 用流动的温水清洗滤网。
   您也可以在洗碗机中清洁滤网。
4. 将过滤器推入至极限位置。



5. 推入冷凝水盒。 →*页 22*

# 20 处理故障

设备上发生的小故障，您大多可以自行解决。联系客户服务之前，请先运用处理故障信息尝试自行解决。此举可避免不必要的支出。

⚠ **警告**
**有电击危险!**
维修不当会造成危险。
- 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置。
- 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。
- 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其服务机构或类似的专业人员更换。

| **故障** | **故障原因和故障排除** |
|---|---|
| 所有其他故障代码。 | 功能故障<br>**1.** 按压 ⏻ 约 5 秒钟，以便重新启动电器。<br>**2.** 如果故障再次出现，断开电器电源至少 30 秒。<br>拔出电源线的电源插头或关闭保险丝盒中的保险装置。<br>**3.** 如果仍然出现故障，请致电客户服务。 →*页 34*<br>致电客户服务时，请准确地提供故障信息。如有可能，通过照片和视频记录故障。 |
| "Hot" 和滚筒转动。 | 非故障。冷却过程激活。<br>无需采取任何行动。<br>**注意:** 冷却过程期间，请勿更改程序。冷却过程持续最多 10 分钟。 |
| 和程序已取消。 | 冷凝水盒已装满。<br>▸ 请排空冷凝水盒。 →*页 22* |
| | 排水软管连接不正确、被弯折或受到挤压。<br>▸ 请检查排水软管的安装情况。 →*页 9* |
| | 排水软管堵塞。<br>▸ 用自来水冲洗排水软管。 |
| | 冷凝水抽屉的过滤器脏污。<br>▸ 清洁冷凝水盒的过滤器。 →*页 30* |
| "CArE" | 应执行简单的电器维护。<br>▸ 执行简单的电器维护。 →*页 28* |
| | 绒毛收集器脏污。<br>▸ 清洁绒毛收集器。 →*页 21* |
| | 用于去皱功能的水箱已空。<br>▸ 往水箱中注水。 →*页 24* |
| 显示屏和按键不响应。 | 软件故障。<br>**1.** 按压 ⏻ 约 5 秒钟，以便重新启动电器。<br>**2.** 如果故障再次出现，断开电器电源至少 30 秒。拔出电源线的电源插头或关闭保险丝盒中的保险装置。 |
| Home Connect 晶御智能 无法正常运作。 | 可能有不同的原因。<br>**1.** 复位电器的网络设置。 →*页 27*<br>**2.** 请重新设置 Home Connect 晶御智能 。 →*页 26*<br>▸ 请访问 *www.home-connect.cn*。 |

| 故障 | 故障原因和故障排除 |
|---|---|
| 加注水箱时有水溢出。 | 水箱已完全加满。<br>无需采取任何行动。<br>**注意:** 不必担心有水溢出。不要继续往水箱里加水。 |
| 程序不启动。 | 儿童锁已激活。<br>▸ 请停用童锁。 →*页 23* |
| | **预约 Finish in** 已激活。<br>▸ 检查 **预约 Finish in** 是否已激活。 →*页 16* |
| 程序持续时间在烘干过程中发生变化。 | 非故障。将对程序流程进行智能控制优化。<br>无需采取任何行动。 |
| 烘干时间过长。 | 绒毛收集器脏污。<br>▸ 清洁绒毛收集器。 →*页 21* |
| | 环境温度低于 15 °C。<br>▸ 请确保环境温度高于 15 °C。 |
| | 环境温度高于 30 °C。<br>▸ 请确保在通风良好的位置运行电器。 |
| | 电器安装地点上的通风不足。<br>▸ 为机器的安装地点通风。 |
| | 在持续烘干较少的负载量或持续使用去皱功能时用于自动自清洁功能的冷凝水过少。<br>▸ 请定期烘干负载量大于 3 kg 的潮湿衣物，直至程序结束。 |
| | 电器的进风口堵塞。<br>▸ 请确保电器的进风口畅通。 |
| | 热能交换器脏污。<br>▸ 执行简单的电器维护。 →*页 28* |
| 去皱功能的持续时间过长。 | 较低的环境温度可能会延长去皱功能的持续时间。<br>无需采取任何行动。 |
| 发出轰鸣声、嗡嗡声或泵抽声。 | 非故障。压缩机、压缩机通风或冷凝水泵已激活。<br>无需采取任何行动。 |
| 衣物太湿。 | 所选程序不适用于该纺织品种类。<br>▸ 请为再次烘干设置定时程序。 →*页 17* |
| | 负载量过高。<br>▸ 请注意程序的最大负载量。 →*页 16* |
| | 烘干程序结束后，温度高的衣物摸起来可能会比其本身稍微潮湿一些。<br>**1.** 请在烘干后直接将衣物从滚筒中取出。<br>**2.** 摊开衣物，以便使之冷却。 |
| | 设定的干衣模式不适合。<br>▸ 更改干衣模式。 →*页 23* |

| 故障 | 故障原因和故障排除 |
|---|---|
| 衣物太湿。 | 未调整干衣模式。<br>▸ 调整干衣模式。 →*页 23* |
| | 负载量过少。<br>▸ 请为再次烘干设置定时程序。 →*页 17* |
| | 湿度传感器脏污。<br>▸ 清洁湿度传感器。 →*页 30* |
| | 电器因冷凝水盒装满而取消烘干过程。<br>▸ 请排空冷凝水盒。 →*页 22* |
| 衣物起褶皱。 | 所选程序不适用于该纺织品种类。<br>▸ 请设置合适的程序。 →*页 16* |
| | 负载量不匹配。<br>▸ 请注意程序的最大负载量。 →*页 16*<br>▸ 请准备衣物。 →*页 19* |
| | 烘干后的衣物放在滚筒中的时间过长。<br>**1.** 请在烘干后直接将衣物从滚筒中取出。<br>**2.** 摊开衣物，以便使之冷却。 |
| | 免熨织物的烘干时间过长。<br>▸ 请更改干衣模式或调整干衣模式。 →*页 23* |
| | 防起皱功能未激活。<br>▸ 激活防起皱功能。 →*页 15* |
| 有水流出。 | 机器未正确调平。<br>▸ 调平电器。 →*页 11* |
| | 排水软管连接不正确。<br>▸ 请检查排水软管的安装情况。 →*页 9* |
| 冷凝水在已连接排水软管的情况下仍然聚积在冷凝水盒中。 | 非故障。多余的冷凝水可能留在冷凝水盒中。<br>无需采取任何行动。 |
| | 排水软管连接不正确。<br>▸ 请检查排水软管的安装情况。 →*页 9* |
| 您的机器内产生异味。 | 机器中存在顽固污垢或一个月以上的较长停机时间。<br>▸ 执行深度的电器维护。 →*页 28* |

# 21 运输、储存和废弃处理

## 21.1 处理旧机器

旧机器本身含有一些有用的原料，通过环保的方式加以处理可回收再利用。

**⚠ 警告**
**有损害健康的危险!**

儿童可能会把自己关进电器内，从而造成生命危险。

- 请勿将本机器安装在门后，否则机器门打开时将卡住或受阻。
- 报废的旧机应依下列方式处理：拔除电源线插头，剪断电源线，将门锁破坏，使机器门无法再关上。

⚠ 警告
**有着火危险!**
本机器内含有环保但易燃的 R290 制冷剂，若处理机器不当可能会引燃。
- ▶ 请妥善处理本机器。
- ▶ 请勿损坏制冷剂回路的配管。

1. 拔出电源线的电源插头。
2. 剪断电源线。
3. 按环保的方式废弃处理机器。
   关于有效的回收处理方法的信息，请询问专业经销商以及市政当局或城市管理部门。



对本设备根据有关电气和电子设备报废的欧洲规定 2012/19/EU（waste electrical and electronic equipment – WEEE）进行标记。
该规定管理在欧洲范围内对报废设备的回收和再生。

# 22 客户服务

可向客户服务购买功能相关的且可存放的原装备件，电器上市后的销售时间可达 15 年。
更多信息请与我们的客户服务部联系。关于您所在国家的保修期和保修条款的详细信息，可通过扫描随附文件 (服务联系方式和保修条款) 上的二维码、向我们的客户服务、您的经销商或在我们的网站上获取。
客户服务的联系方式可通过扫描随附文件 (服务联系方式和保修条款) 上的二维码或在我们的网站上获取。

## 22.1 产品编号（E-Nr.）、制造编号（FD）及货号（Z-Nr.）

联系客户服务时，需要告知产品编号（E-Nr.）和制造编号（FD）及货号（Z-Nr.），这些信息可查看机器的铭牌。
规格铭牌视型号的不同将位于以下的位置:
- 位于机器门内侧。
- 位于维修盖内侧。
- 位于机器背面。

如要快速查找机器数据和客户服务电话号码，您可以将该数据记录下来。

# 23 技术数据

| | |
|---|---|
| 电器高度 | 84.2 cm |
| 电器宽度 | 59.8 cm |
| 电器深度 | 61.3 cm |
| 门关闭时的设备深度 | 65.1 cm |
| 门打开时的设备深度 | 110.5 cm |
| 重量 | 54.7 kg |
| 最大负载量 | 10.0 kg |
| 电源电压 | 220 V，50 Hz |
| ⎓ 最小接线保险 | 10 A |
| 额定功率 | 800 W |
| 允许的运行条件符合 GB/T 23118 | ▪ 环境温度 0-40 °C，不结冰<br>▪ 环境相对湿度在 80%以下（温度为25 °C时）,无冷凝水。 |
| 电源线长度 | 145 cm |
| 烘干噪声值 | 61 dB |

## 23.1 有关自由开源软件的信息

本产品包含由版权所有者授权的自由开源软件组件。
相应的授权信息存储在家用电器上。也可以通过 Home Connect 晶御智能 APP 访问相应的授权信息：“配置文件

-> 法规注意事项 -> 授权信息”。[1]您还可以从品牌产品网站下载授权信息。(请在产品网站上搜索您的电器型号和其他文档。) 或者可以通过 ossrequest@bshg.com 或 BSH Hausgeräte GmbH (地址：Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München) 索取相关信息。
相关源代码将根据要求提供。
请将您的请求寄到 ossrequest@bshg.com 或 BSH Hausgeräte GmbH（地址：Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München）。
主题：„OSSREQUEST“
处理请求的费用将由您承担。此项服务自购买之日起三年内有效，或至少在我们为相应机器提供支持和更换部件的期间内有效。

# 24 执行标准

GB 44246-2024 家用和类似用途电器、体育用品的电气部分及电玩具 安全技术规范
GB 44498-2024 家用和类似用途电器 健康技术规范
GB 44499-2024 家用和类似用途电器 节能环保规范
GB/T 4706.1-2024 家用和类似用途电器的安全 第1部分：通用要求
GB/T 4706.20-2024 家用和类似用途电器的安全 第20部分：滚筒式干衣机的特殊要求
GB 4343.1-2024 家用电器、电动工具和类似器具的电磁兼容要求 第1部分：发射
GB 17625.1-2022 电磁兼容 限值 第1部分：谐波电流发射限值（设备每相输入电流≤16A）

[1] 视机器配置而定

| 产品中有害物质的名称及含有的信息表 | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 部件名称 | 有害物质 | | | | | | | | | |
| | Pb | Hg | Cd | Cr(VI) | PBBs | PBDEs | DBP | DIBP | BBP | DEHP |
| 印制电路组件 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 控制系统及电机 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 热泵系统组件 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 电源线及线束 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 滚筒组件 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 门体组件 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 箱体及底座组件 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 其他 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

**注 1:**

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

**注 2:** 以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

**注意**：上表包含了本公司生产的此类产品的全部部件，本产品的部件以实际配置为准。如您对此有任何疑问，请拨打本产品所提供的公司客服电话。

**产品环保信息提示性说明**

请按照产品说明书的要求使用和维护本产品，不当利用或处置本产品可能会对环境和人类健康造成影响。

依照国家《废弃电器电子产品回收处理条例》的有关规定，当您计划将此产品废弃时，请将其交给具有废弃电器电子产品处理资格的处理企业进行处理。产品中有害物质含量信息参照上表。

# 感谢您购买博世家电!

立即在MyBosch上为您的电器注册，便可直接获得如下福利：

- **专家级电器使用提示与技巧**
- **保修延长选项**
- **附件和备件折扣**
- **易于获得数字手册和所有电器数据**
- **便于享受博世家电服务**

注册免费而简单 – 同样针对移动电话：
**www.bosch-home.cn/mybosch**

## 需要帮助吗？
## 可以从此处获取。

针对博世家电的专家级建议，需要博世家电专家帮助解决问题或维修。
了解博世家电支持您的各种方式。
**www.bosch-home.cn/service**

**BSH Hausgeräte GmbH**
Carl-Wery-Straße 34,
81739 München, GERMANY

原产地：波兰

总经销商：博西家用电器（中国）有限公司

地址：
中国江苏省南京市鼓楼区清江南路18号3幢
客户服务热线：400 885 5888
客户服务电子邮箱：
careline.china@bshg.com
www.bosch-home.cn

**9001931421** (051028)
zh

博世家电官方微信公众号